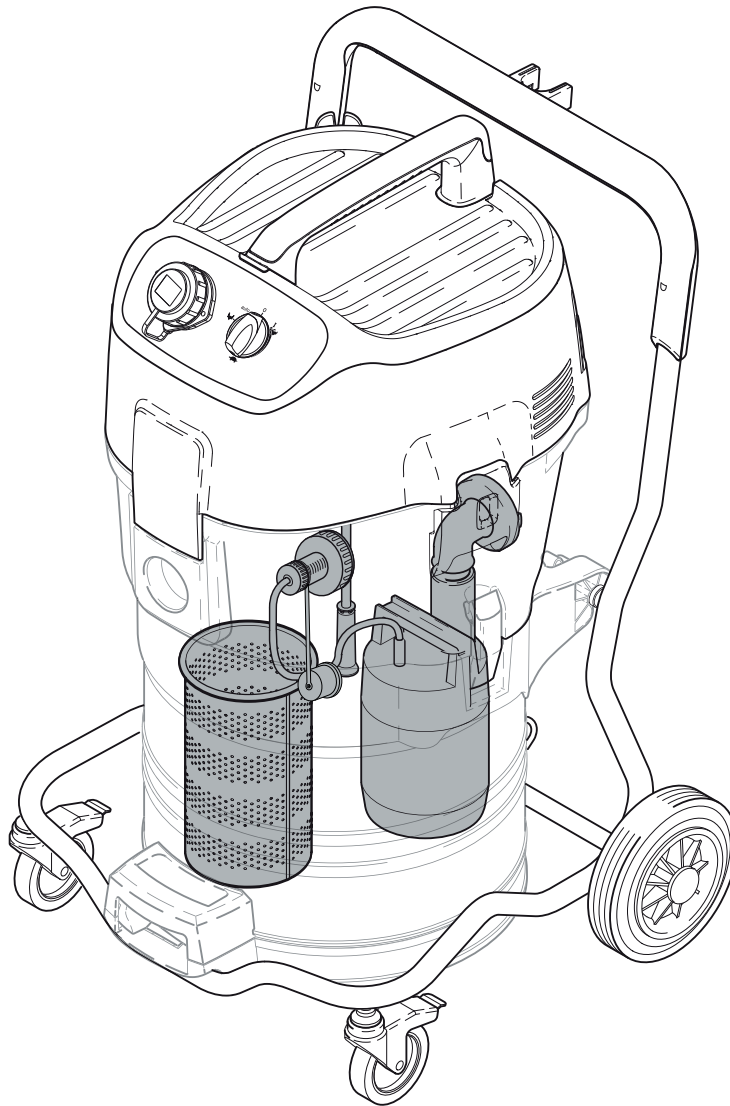
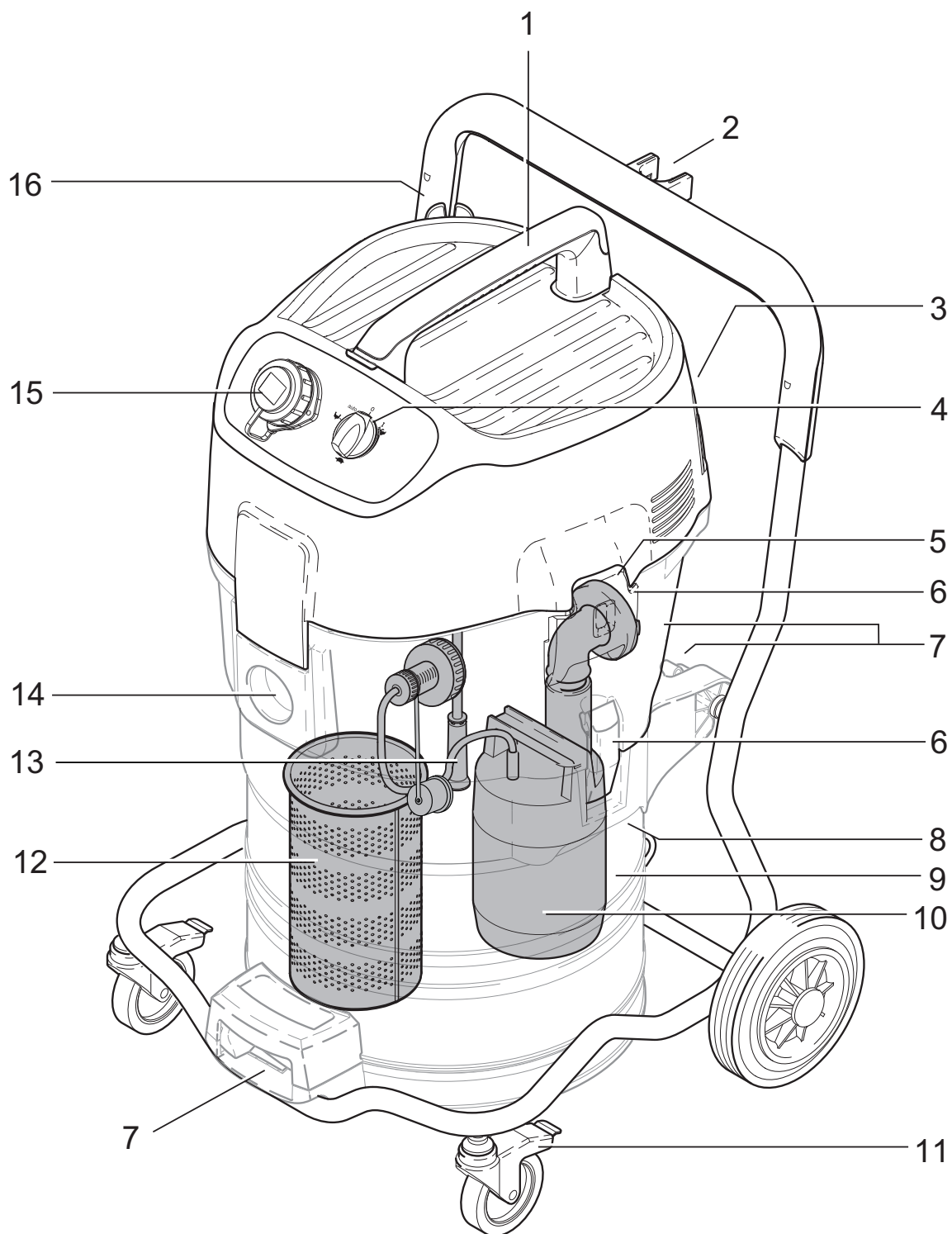


# ATTIX 751-61 - ATTIX 751-71

## ATTIX 19 GALLON AE

### Instructions for use





|             |                                              |            |
|-------------|----------------------------------------------|------------|
| <b>(EN)</b> | <b>Operating instructions .....</b>          | <b>4</b>   |
| <b>(DE)</b> | <b>Bedienungsanweisungen .....</b>           | <b>16</b>  |
| <b>(FR)</b> | <b>Instructions de fonctionnement .....</b>  | <b>27</b>  |
| <b>(NL)</b> | <b>Gebruiksaanwijzingen .....</b>            | <b>39</b>  |
| <b>(IT)</b> | <b>Istruzioni per l'uso .....</b>            | <b>50</b>  |
| <b>(NO)</b> | <b>Bruksanvisning .....</b>                  | <b>61</b>  |
| <b>(SV)</b> | <b>Bruksanvisning .....</b>                  | <b>72</b>  |
| <b>(DA)</b> | <b>Betjeningsvejledning .....</b>            | <b>84</b>  |
| <b>(FI)</b> | <b>Käyttöohje .....</b>                      | <b>95</b>  |
| <b>(ES)</b> | <b>Instrucciones de funcionamiento .....</b> | <b>106</b> |
| <b>(PT)</b> | <b>Instruções de Funcionamento .....</b>     | <b>117</b> |
| <b>(EL)</b> | <b>Οδηγίες λειτουργίας .....</b>             | <b>128</b> |
| <b>(TR)</b> | <b>Kullanma Talimatları .....</b>            | <b>140</b> |
| <b>(SL)</b> | <b>Navodila za delovanje .....</b>           | <b>152</b> |
| <b>(HR)</b> | <b>Upute za uporabu .....</b>                | <b>163</b> |
| <b>(SK)</b> | <b>Návod na obsluhu .....</b>                | <b>174</b> |
| <b>(CS)</b> | <b>Návod k obsluze .....</b>                 | <b>185</b> |
| <b>(PL)</b> | <b>Instrukcje dotyczące obsługi .....</b>    | <b>196</b> |
| <b>(HU)</b> | <b>Használati útmutató .....</b>             | <b>207</b> |
| <b>(RU)</b> | <b>Руководство по эксплуатации .....</b>     | <b>218</b> |

---

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Sicherheitshinweise .....</b>                   | <b>17</b> |
| <b>2 Beschreibung .....</b>                          | <b>20</b> |
| 2.1 Verwendungszweck .....                           | 20        |
| 2.2 Bedienelemente .....                             | 20        |
| <b>3 Vor der Inbetriebnahme .....</b>                | <b>20</b> |
| 3.1 Sauger zusammenbauen .....                       | 20        |
| <b>4 Bedienung / Betrieb .....</b>                   | <b>20</b> |
| 4.1 Anschlüsse .....                                 | 20        |
| 4.2 Sauger einschalten .....                         | 21        |
| <b>5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden .....</b> | <b>22</b> |
| 5.1 Arbeitstechniken .....                           | 22        |
| <b>6 Nach der Arbeit .....</b>                       | <b>22</b> |
| 6.1 Sauger ausschalten und aufbewahren .....         | 22        |
| <b>7 Wartung .....</b>                               | <b>23</b> |
| 7.1 Wartungsplan .....                               | 23        |
| 7.2 Wartungsarbeiten .....                           | 23        |
| <b>8 Behebung von Störungen .....</b>                | <b>24</b> |
| <b>9 Sonstiges .....</b>                             | <b>25</b> |
| 9.1 Gerät der Wiederverwertung zuführen .....        | 25        |
| 9.2 Garantie .....                                   | 25        |
| 9.3 Wartung .....                                    | 25        |
| 9.4 Technische Daten .....                           | 26        |
| 9.5 Zubehör .....                                    | 26        |
| <br>EU-Konformitätserklärung .....                   | <br>229   |

# 1 Sicherheitshinweise

DE

## Kennzeichnung von Hinweisen



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen lesen Sie unbedingt die Betriebsanleitung durch und bewahren Sie diese griffbereit auf.



Dieses Symbol kennzeichnet Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefahren für das Gerät und dessen Funktion hervorrufen kann.



Dieses Symbol kennzeichnet Sicherheitshinweise, deren Nichtbeachtung Gefährdungen für Personen hervorrufen kann.



Dieses Symbol kennzeichnet Ratschläge oder Hinweise, die das Arbeiten erleichtern und für einen sicheren Betrieb sorgen.

## Zu Ihrer eigenen Sicherheit

### WARNUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen oder geistigen Einschränkungen oder ohne ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse benutzt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung dürfen Kinder nur unter geschulter Aufsicht durchführen.

- Bedienende Personen müssen umfassend in der Bedienung dieser Geräte unterwiesen sein.
- Die Steckdose am Gerät nur für die dafür in der Anleitung angegebenen Zwecke verwenden. Die Nutzung des Staubsaugers unterliegt den geltenden nationalen Vorschriften. Neben diesem Handbuch und den Bestimmungen zur Unfallverhütung in Ihrem Land sind auch die Bestimmungen

zur Sicherheit und verantwortungsvollen Nutzung zu beachten.

**Keine unsicheren Arbeitsmethoden einsetzen.**

#### VORSICHT

- Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen gelagert werden.
- Das Schwimmersystem regelmäßig reinigen und auf Schäden überprüfen.

In den folgenden Situationen das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen:

- Vor Reinigung und Wartung
- Vor dem Auswechseln von Teilen
- Vor Änderungen am Gerät
- Falls sich Schaum entwickelt oder Flüssigkeit austritt

Während des Betriebs das Gerät stets auf einen stabilen Untergrund stellen.

Das Betreiben des Gerätes unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen. Neben der Betriebsanleitung und den im Verwenderland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise ist zu unterlassen.

#### Transport

Vor dem Transport des Behälters sind alle Verschlüsse zu schließen. Das Gerät nicht kippen, wenn sich im Schmutzbehälter Flüssigkeit befindet. Kei-

nen Kranhaken zum Anheben des Geräts verwenden. Das Gerät während des Transports vorsichtig behandeln.

#### Zweck und bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die kommerzielle Nutzung, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros oder im Verleihgeschäft geeignet.

- heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche, Flüssigkeiten über 45°C usw.)
- brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.)



Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden:

- trockene, feuchte oder gesundheitsgefährliche Stäube und Materialien
- brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

#### Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitsbestimmungen beim Gebrauch

##### Vor der Inbetriebnahme

Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen wie z.B. Rissbildung oder Alterung prüfen.

#### GEFAHR

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von

Gefahren von Nilfisk, einem autorisierten Nilfisk-Händler oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden.

Nur den Typ Stromkabel nutzen, der in der Bedienungsanleitung angegeben wird.

Das Stromkabel nicht beschädigen (nicht belasten, ziehen oder knicken).

Die Sauger auf ordnungsgemäßen Zustand prüfen.

Das Stromkabel nur am Stecker von der Steckdose abtrennen, niemals am Kabel ziehen.

Sicherstellen, dass der Sauger ordnungsgemäß nach IP68 angeschlossen wird: Kappe abschrauben, Stecker in die Steckdose führen und den Sperring festziehen. Beim Trennen des Geräts in entgegengesetzter Reihenfolge verfahren.

Den Sauger niemals mit beschädigtem Filtersieb betreiben.

## Flüssigkeiten saugen

Bei Schaumentwicklung oder Flüssigkeitsaustritt sofort die Arbeit beenden und den Schmutzbehälter entleeren.

Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten muss die Funktion

der Wasserstandsbegrenzung (Schlauch für automatische Füllstandsregelung) überprüft werden.

Hinweise zum Umgang mit Flüssigkeiten finden Sie in Kapitel 5.

## Elektrik

Überprüfen Sie die Nennspannung des Gerätes, bevor Sie es ans Netz anschließen. Überzeugen Sie sich davon, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung darf nur die vom Hersteller angegebene oder eine höherwertige Ausführung verwendet werden - siehe Abschnitt 9.4 „Technische Daten“.

Es wird empfohlen, dass das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen wird. Dieser unterbricht die Stromversorgung wenn der Ableitstrom gegen Erde 30 mA für 30 ms überschreitet oder er enthält einen Erdungsprüfstromkreis.

Bei Verwendung einer Verlängerungsleitung auf die Mindestquerschnitte der Leitung achten:

| Kabellänge<br>m | Querschnitt         |                     |
|-----------------|---------------------|---------------------|
|                 | <16 A               | <25 A               |
| bis 20 m        | ø1.5mm <sup>2</sup> | ø2.5mm <sup>2</sup> |
| 20 bis 50 m     | ø2.5mm <sup>2</sup> | ø4.0mm <sup>2</sup> |

Die Anordnung der stromführenden Teile (Steckdosen, Stecker und Kupplungen) und die Verlegung der Verlängerungsleitung so wählen, dass die Schutzklasse erhalten bleibt.

Das Saugeroberteil niemals mit Wasser abspritzen: Gefahr für Personen, Kurzschlussgefahr.

Die letzte Ausgabe der IEC-Bestimmungen ist zu beachten.

## Tauchpumpe

Der IP68 Anschluss der Tauchpumpe ist als Haupt-Stromversorgung der internen Pumpe ausgelegt.

Vor dem Anschluss der Pumpe den Sauger ausschalten.

## Zubehör und Ersatzteile

Nur die mit dem Gerät gelieferten oder in der Betriebsanleitung festgelegten Bürsten verwenden. Die Verwendung anderer Bürsten kann die Sicherheit beeinträchtigen.

Nur Nilfisk-Original-Zubehör- und Ersatzteile verwenden (siehe Kapitel 9.5). Die Verwendung anderer Teile kann die Sicherheit beeinträchtigen.

## Wartung, Reinigung und Reparatur

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind.

Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes ist grundsätzlich der Netzstecker zu ziehen.

# 2 Beschreibung

## 2.1 Verwendungszweck

Die in dieser Anleitung beschriebenen Geräte sind bei bestimmungsgemäßem Gebrauch geeignet zum Aufsaugen von nicht gesundheitsgefährlichen, nicht

brennbaren Flüssigkeiten, z.B. Restwasserabsaugung nach Wasserschäden oder Überschwemmungen.

## 2.2 Bedienelemente

- 1 Handgriff
- 2 Saugrohrhalter<sup>1)</sup>
- 3 Zubehörhalterung
- 4 Geräteschalter mit Saugkraftregulierung
- 5 Kupplung für Wasser-Ablaufschlauch
- 6 Verschlussklammer
- 7 Behälter-Arretierungen
- 8 Handgriff
- 9 Schmutzbehälter
- 10 Tauchpumpe

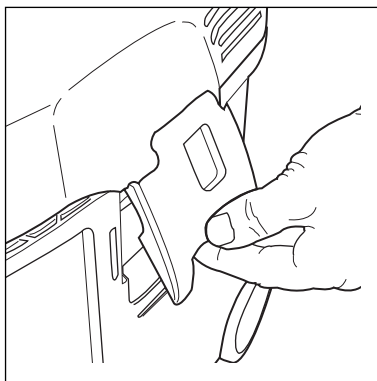
- 11 Lenkrolle mit Bremse
- 12 Grobschmutzkorb
- 13 Schlauch für automatische Füllstandsregelung
- 14 Einlassfitting
- 15 **Tauchpumpe**
- 16 Kabelhaken

# 3 Vor der Inbetriebnahme

## 3.1 Sauger zusammenbauen



*Einige Zubehörteile werden in der Verpackung liegend geliefert und müssen vor der ersten Inbetriebnahme entnommen werden.*

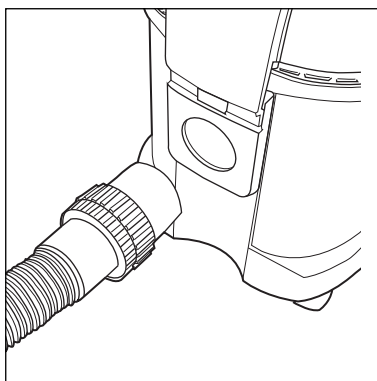


1. Alle Zubehörteile<sup>1)</sup> aus der Verpackung entnehmen und Sauger zusammenbauen.

# 4 Bedienung / Betrieb

## 4.1 Anschlüsse

### 4.1.1 Saugschlauch anschließen



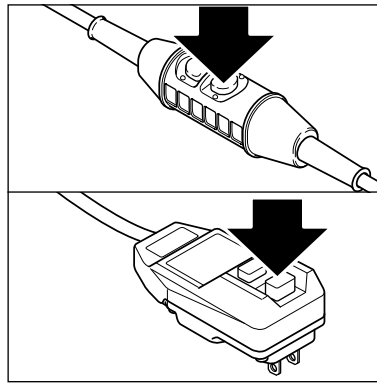
1. Saugschlauch am Behälter einstecken.
2. Wasser-Ablaufschlauch an Kupplung am Behälter anschließen.



#### 4.1.2 Elektrischer Anschluss



Die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung muss mit der Spannung des Leitungsnetzes übereinstimmen.



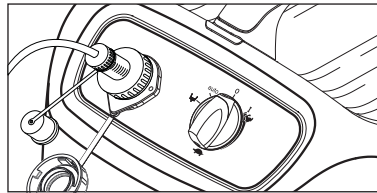
1. Darauf achten, dass der Sauger ausgeschaltet ist.
2. Stecker der Anschlussleitung in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose stecken.
3. Personenschutzschalter<sup>1)</sup> aktivieren.

DE

#### 4.1.3 Tauchpumpe anschließen



An der Steckdose am Bedienfeld darf nur die eingebaute Tauchpumpe angeschlossen werden.



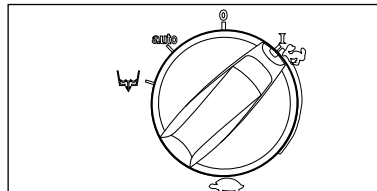
1. Den Stecker der Tauchpumpe in den IP68 Anschluss an der Bedientafel stecken und den Sperring festziehen.

### 4.2 Sauger einschalten

#### 4.2.1 Schalterstellung „I“

Die Tauchpumpe kann in Schalterstellung „I“ nicht in Betrieb genommen werden.

Bei maximalem Füllstand wird der Saugmotor abgeschaltet: Gerät ausschalten und Behälter entleeren.



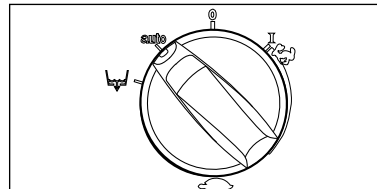
1. Geräteschalter in Stellung „I“ bringen.  
Der Saugmotor läuft an.

#### 4.2.2 Schalterstellung „auto“



Vor dem Drehen auf Schalterstellung „auto“ darauf achten, dass die Tauchpumpe angeschlossen ist.

Bei leerem Behälter läuft nur der Saugmotor. Füllt sich der Behälter mit Wasser, wird die Tauchpumpe eingeschaltet. Bei fast vollem Behälter wird die Saugleistung verringert, um ein Überfüllen zu verhindern. Bei maximalem Füllstand



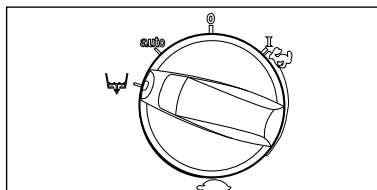
wird der Saugmotor abgeschaltet. Sobald der Wasserstand von der Tauchpumpe deutlich gesenkt wurde, wird der Saugmotor wieder hinzu geschaltet. Bei totaler Entleerung des Behälters wird die Tauchpumpe zeitverzögert abgeschaltet.

1. Geräteschalter in Stellung „auto“ bringen.  
Die vollautomatische Behälterentleerung ist aktiviert.

#### 4.2.3 Schalterstellung „“

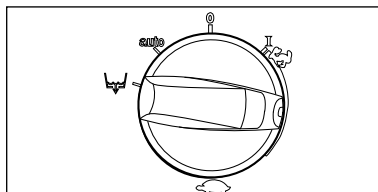
Die Schalterstellung „“ ist eine Tast-Stellung (selbsttätig rückstellend). Bei einmaligem Betätigen arbeitet die Tauchpumpe für 30 Sekunden.

Gleichzeitig wird die Tauchpumpe vor Trockenlauf geschützt.



1. Geräteschalter in Stellung „“ bringen.  
Mit dieser Funktion kann der Behälter entleert werden.

#### 4.2.4 Saugkraftregulierung



An der Saugkraftregulierung kann die Drehzahl und damit die Saugleistung variiert werden. Dies ermöglicht eine präzise Anpassung der Saugleistung an unterschiedliche Saugaufgaben.

#### 4.2.5 Temperaturüberwachung

Ein Sensor erfasst die Ablufttemperatur und reduziert die Saugleistung sobald die maximal zulässige Temperatur über-

schritten wird. Bei zu hoher Ablufttemperatur wird der Saugmotor abgeschaltet. Sauger ausschalten und abkühlen lassen.

## 5 Anwendungsgebiete und Arbeitsmethoden

### 5.1 Arbeitstechniken

Ergänzendes Zubehör, Saugdüsen und Saugschläuche können, wenn sie korrekt eingesetzt werden, die Reinigungswirkung verstärken und den Reinigungsaufwand verringern. Wirkungsvolle Reinigung wird

erreicht durch Beachtung einiger weniger Richtlinien, kombiniert mit Ihren eigenen Erfahrungen in speziellen Bereichen.

Hier finden Sie einige grundsätzliche Hinweise.

#### 5.1.1 Flüssigkeiten saugen

**VORSICHT!**  
**Brennbare Flüssigkeiten dürfen nicht aufgesaugt werden.**

Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten muss die Funktion der Wasserstandsbegrenzung (Schlauch für automatische Füllstandsregelung) überprüft werden (siehe Abschnitt 7.2.2 „Filtersieb reinigen/wechseln“, Schritt 6.).

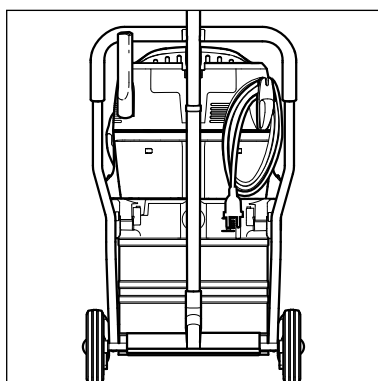
Den Sauger nicht als Wasserpumpe verwenden. Saugrohr oder Saugdüse nicht vollständig ins Wasser eintauchen, sondern immer eine geringe Menge Luft mit ansaugen, um die Turbine vor Überhitzung zu schützen.

Bei Schaumentwicklung Arbeit sofort beenden und Behälter entleeren.

Zur Reduzierung der Schaumentwicklung Schaumkiller Nilfisk Foam Stop benutzen (Best.-Nr. siehe Abschnitt 9.5 „Zubehör“).

## 6 Nach der Arbeit

### 6.1 Sauger ausschalten und aufbewahren



1. Sauger ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Behälter entleeren, Sauger und Behälter reinigen.
3. Anschlussleitung aufrollen und am Kabelhaken einhängen.
4. Zubehör verstauen.
5. Den Sauger in einem trockenen Raum abstellen, geschützt gegen unbefugte Benutzung.

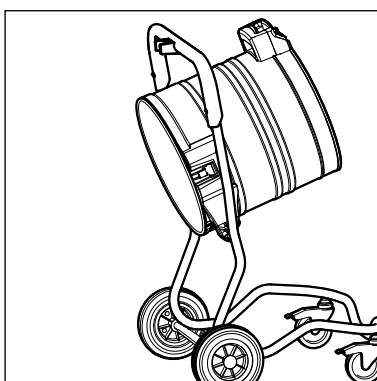
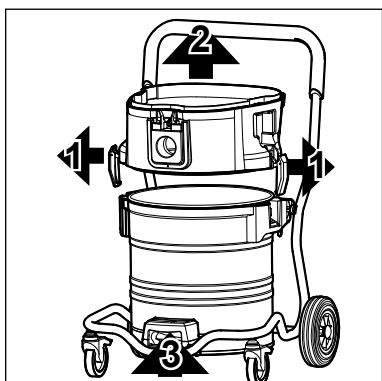
# 7 Wartung

## 7.1 Wartungsplan

|       |                                               | Nach der Arbeit | Bei Bedarf |
|-------|-----------------------------------------------|-----------------|------------|
| 7.2.1 | Schmutzbehälter und Grobschmutzkorb entleeren | ●               | ●          |
| 7.2.2 | Filtersieb reinigen / wechseln                | ●               | ●          |

## 7.2 Wartungsarbeiten

### 7.2.1 Schmutzbehälter entleeren

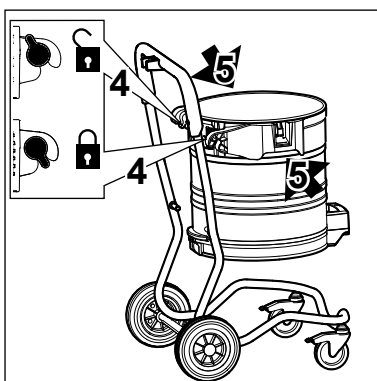


Zum Entleeren nach dem Saugen von Flüssigkeiten: Zwischenring abnehmen, da volle Abdichtung nur im Saugbetrieb gewährleistet ist.

Nach dem Entleeren: Behälterrand und Dichtungen in Zwischenring und Saugeroberteil reinigen, bevor diese wieder aufgesetzt werden.

Wenn Dichtung oder Nut verschmutzt oder beschädigt sind sinkt die Saugleistung.

Bevor der Saugschlauch wieder eingesteckt wird: Einlassfitting und Schlauchmuffe reinigen.



1. Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen.
2. Verschlussklammern (1) lösen und Zwischenring (2) vom Behälter abnehmen.
3. Grobschmutzkorb entnehmen und entleeren.
4. Hebel im Handgriff (3) nach oben ziehen und den Behälter kippen.
5. Sauggut auskippen.
6. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

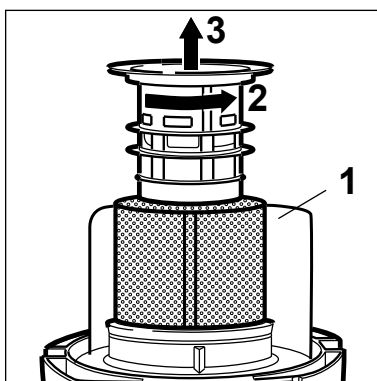
oder:

3. Grobschmutzkorb entnehmen und entleeren.
4. Behälter-Arretierungen (4) öffnen.
5. Behälter an den Handgriffen (5) aus dem Fahrgestell herausheben.
6. Sauggut auskippen.
7. Leeren Behälter in das Fahrgestell einsetzen und Arretierungen (4) verriegeln.
8. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

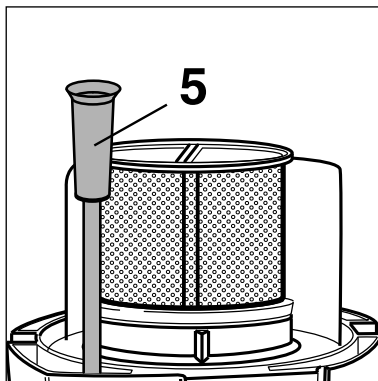
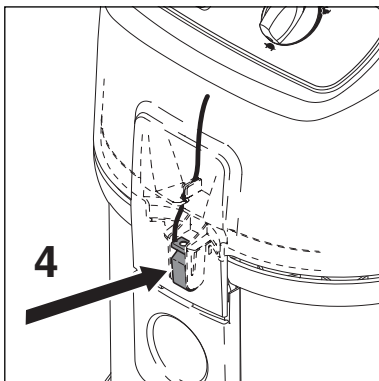
### 7.2.2 Filtersieb reinigen / wechseln



**Nie ohne Filtersieb saugen!**



1. Gerät ausschalten und Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
2. Saugeroberteil vom Schmutzbehälter abnehmen. Saugeroberteil nicht auf den Abweiser stellen.
3. Saugeroberteil mit dem Filtersieb nach oben ablegen.
4. Filterstützkorb gegen den Uhrzeigersinn drehen (2) und abziehen (3).
5. Filtersieb abnehmen.



6. Antistatik-Klammer (4) auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig durch Nilfisk-Service ersetzen lassen.
7. Schlauch für automatische Füllstandsregelung (5) reinigen und auf Beschädigung prüfen, wenn notwendig durch Nilfisk-Service ersetzen lassen.
8. Neues Filtersieb aufsetzen.
9. Filterstützkorb aufsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn fest verriegeln.
10. Gebrauchtes Filtersieb gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

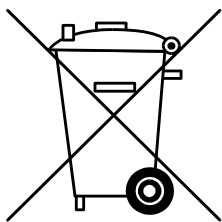
## 8 Behebung von Störungen

| Störung                                                                                                                                        | Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Behebung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ‡ Motor läuft nicht                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sicherung der Netzanschlusssteckdose hat ausgelöst</li> <li>&gt; Personenschutzschalter<sup>1)</sup> in der Netzanschlussleitung des Saugers hat ausgelöst</li> <li>&gt; Überlastschutz hat angesprochen</li> <li>&gt; Selbst abschaltende Kohlebürste ist abgenutzt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzsicherung einschalten</li> <li>• Personenschutzschalter aktivieren, siehe Abschnitt 4.1.2 „Elektrischer Anschluss“</li> <li>• Sauger ausschalten, ca. 5 Minuten abkühlen lassen. Lässt sich der Sauger dann nicht wieder einschalten, vom Nilfisk-Kundendienst prüfen lassen</li> <li>• Kohlebürstenwechsel vom Nilfisk-Service vornehmen lassen</li> </ul> |
| ‡ Motor läuft nicht, Schalterstellung „I“                                                                                                      | > Behälter voll                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | • Gerät ausschalten. Behälter entleeren                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ‡ Motor läuft nicht, Schalterstellung „auto“                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behälter voll. Tauchpumpe überlastet oder defekt</li> <li>&gt; Behälter voll. Tauchpumpe nicht eingesteckt</li> <li>&gt; Füllstandsautomatik defekt</li> </ul>                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tauchpumpe überprüfen, Bei Bedarf durch Nilfisk-Service erneuern lassen</li> <li>• Tauchpumpe einstecken</li> <li>• Füllstandsautomatik durch Nilfisk-Service erneuern lassen</li> </ul>                                                                                                                                                                        |
| ‡ Tauchpumpe läuft nicht, Schalterstellung „auto“ oder „  “ | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Pumpenlaufrad durch Schmutz verklemmt</li> <li>&gt; Überlastschutz hat ausgelöst</li> <li>&gt; Tauchpumpe defekt</li> </ul>                                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schmutz entfernen</li> <li>• Tauchpumpe abkühlen lassen</li> <li>• Tauchpumpe erneuern</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Störung                    | Ursache                                                                                                                                                                                            | Behebung                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ‡ Verminderte Saugleistung | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Saugkraftregulierung auf zu geringe Saugleistung eingestellt</li> <li>&gt; Saugschlauch/Düse verstopft</li> <li>&gt; Filtersieb verschmutzt</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Saugkraft einstellen, siehe Abschnitt 4.2.4 „Saugkraftregulierung“</li> <li>• Saugschlauch/Düse reinigen</li> <li>• siehe Abschnitt 7.2.2 „Filtersieb reinigen / wechseln“</li> </ul>                                              |
| ‡ Keine Saugleistung       | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Behälter voll</li> </ul>                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gerät ausschalten. Behälter entleeren</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| ‡ Spannungsschwankungen    | <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zu hohe Impedanz der Spannungsversorgung</li> </ul>                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät an eine andere Steckdose anschließen, die näher am Sicherungskasten liegt. Es sind keine Spannungsschwankungen über 7 % zu erwarten, wenn die Impedanz am Übergabepunkt <math>\leq 0.15 \Omega</math> beträgt</li> </ul> |

## 9 Sonstiges

### 9.1 Gerät der Wiederverwertung zuführen



Das ausgediente Gerät sofort unbrauchbar machen.

1. Netzstecker ziehen und Anschlussleitung durchtrennen.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass gebrauchte elektrische und elektronische Altgeräte, die mit dieser Kennzeichnung markiert sind, nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, müssen solche

Geräte an den dafür vorgesehenen Sammelstellen getrennt abgegeben werden.

Benutzer von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten müssen die kommunalen Sammelsysteme verwenden. Bitte beachten Sie, dass kommerziell genutzte elektrische und elektronische Altgeräte, nicht über die kommunalen Sammelsystemen entsorgt werden dürfen. Wir informieren Sie gerne über geeignete Entsorgungsmöglichkeiten.

### 9.2 Garantie

Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Än-

derungen im Zuge technischer Neuerungen vorbehalten.

### 9.3 Wartung

Die regelmäßige Wartung und Inspektion des Geräts muss von entsprechend qualifizierten Personen unter Beachtung der einschlägigen Vorschriften durchgeführt werden. Insbesondere Schutzleiter, Isolationswiderstand und der Zustand des Anschlusskabels müssen regelmäßig und nach Reparaturen überprüft werden. Bei Beschädigungen MUSS das Gerät außer Betrieb

genommen und von einem autorisierten Servicetechniker vollständig kontrolliert und repariert werden.

Der Sauger wurde für ständigen schweren Betrieb konstruiert. Abhängig von der Betriebsdauer müssen die Staubfilter ausgetauscht werden. Den Sauger sauber halten. Dazu ein trockenes Tuch und ein wenig Spraypolitur verwenden.

## 9.4 Technische Daten

|                                               |                  | ATTIX 751-61 / ATTIX 751-71 / ATTIX 751-71 MWF |            | ATTIX 19 GALLON AE |
|-----------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------|------------|--------------------|
|                                               |                  | EU                                             | CH, DK     | US 120 V           |
| Netzspannung                                  | V                | 220-240                                        | 220-240    | 110-120            |
| Netzfrequenz                                  | Hz               | 50/60                                          | 50/60      | 60                 |
| Sicherung                                     | A                | 16                                             | 10         | 15                 |
| Leistungsaufnahme                             | W (HP)           | 1200                                           | 1200       | 800 (1.1)          |
| Anschlusswert der<br>Gerätesteckdose          | W (HP)           | 650                                            | 650        | 650 (0.8)          |
| Gesamtanschlussleistung                       | W (HP)           | 1850                                           | 1850       | 1440 (1.9)         |
| Volumenstrom (Luft)                           | l/min<br>(cfm)   | 3600 (127)                                     | 3600 (127) | 3600 (127)         |
| Unterdruck<br>(Wasserhub)                     | Pa (in)          | 23000 (93)                                     | 23000 (93) | 23000 (93)         |
| Schalldruckpegel $L_{PA}$<br>(IEC 60335-2-69) | dB(A)            | 65 ± 2                                         | 65 ± 2     | 65 ± 2             |
| Vibrationen ISO 5349, $a_h$                   | m/s <sup>2</sup> | ≤ 2,5                                          | ≤ 2,5      | ≤ 2,5              |
| Arbeitsgeräuschpegel                          | dB(A)            | 57 ± 2                                         | 57 ± 2     | 57 ± 2             |
| Schutzklasse                                  |                  | I                                              | I          | I                  |
| Schutzklasse (Feuchtigkeit,<br>Staub)         |                  | IP X4                                          | IP X4      | IP X4              |
| Gewicht                                       | kg (lb)          | 33                                             | 30,7       | 33 (73)            |

Änderungen der technischen Daten ohne vorherige Ankündigung möglich.

## 9.5 Zubehör

| Bezeichnung                 | Bestell-Nr.                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
|                             | ATTIX 751-61 / 751-71 / 751-71 MWF / 19 GALLON AE |
| Filtersieb                  | 15475                                             |
| Nilfisk-Foam-Stop (6 x 1 l) | 8469                                              |

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseserklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

**Декларация за съответствие**

Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

**Declaração de conformidade**

Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /**  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent /  
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător /  
производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec /  
Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote /**  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods /  
Izdelek / Ürün

**ATTIX 751-61, 751-71, 751-71 MWF**

**Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /**  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus /  
Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione /  
Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /  
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**VAC - Commercial - Wet/Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX4**

**EN**

**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

**LT**

Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

**CS**

My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

**LV**

Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

**DE**

Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

**NO**

Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

**DA**

Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

**NL**

We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

**ES**

Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

**PT**

Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir

**ET**

Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

**PL**

My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

|           |                                                                                                                                                      |           |                                                                                                                                                     |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>FR</b> | Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.                  | <b>RO</b> | Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive |
| <b>FI</b> | Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti         | <b>RU</b> | Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что вышеперечисленные продукция соответствует следующими директивам и стандартам.   |
| <b>BG</b> | Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените погоре продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | <b>SV</b> | Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.                              |
| <b>EL</b> | Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.                | <b>SK</b> | My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.                  |
| <b>HU</b> | Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak                       | <b>SL</b> | Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.                         |
| <b>HR</b> | Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.                          | <b>TR</b> | Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. |
| <b>IT</b> | Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.                      |           |                                                                                                                                                     |

|                   |                                                                                                                           |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2006/42/EC</b> | <b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b><br><b>EN 60335-2-69:2012</b>                                                     |
| <b>2014/30/EU</b> | <b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b><br><b>EN 55014-2:2015</b><br><b>EN 61000-3-2:2019</b><br><b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b> |
| <b>2011/65/EU</b> | <b>EN 63000:2018</b>                                                                                                      |

Authorized signatory:

Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

Sep 22, 2021







## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry  
Description: 220-240V, 110-120V 50-60Hz, IPX4  
Type: ATTIX 751-01, 751-11, 751-21, 761-21 XC, 791-21

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment  
Regulations 2012/3032

Penrith, 20-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", with a stylized flourish at the end.

Stewart Dennett  
GM/MD



## UK Declaration of Conformity

We,  
Nilfisk Ltd  
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate  
Penrith Cumbria  
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Products: VAC - Commercial - Wet/Dry  
Description: 220-240V 50-60Hz, IPX4  
Type: ATTIX 751-61, ATTIX 751-71 MWF

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN 60335-2-69:2012  
EN 55014-1:2017+A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013+A1:2019  
EN 63000:2018

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597  
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091  
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment  
Regulations 2012/3032

Penrith, 31-5-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett", written over a horizontal line.

Stewart Dennett  
GM/MD

## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Tel.: +45 43 23 81 00  
www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk Argentina  
Tel.: +54 11 4737 1877  
www.nilfisk.com

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Tel.: +61 1300 556 710  
www.nilfisk.com

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Tel.: +43 (0)662/45 64 00-90  
www.nilfisk.com

### BELGIUM

Nilfisk nv/sa  
Tel.: +32 (0) 2 467 60 50  
www.nilfisk.com

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Tel.: +55 11 3959-0300  
www.nilfisk.com

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
Tel.: +1 800-668-8400  
www.nilfisk.com

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Tel.: +56 2 2684 5000  
www.nilfisk.com

### CHINA

Nilfisk  
Tel.: +86 400 080 3200  
www.nilfisk.com

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
Tel.: +420 244 090 912  
www.nilfisk.com

### DENMARK

Nilfisk Danmark A/S  
Tel.: +45 72 18 21 00  
www.nilfisk.com

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Tel.: +358 207 890 602  
www.nilfisk.com

### FRANCE

Nilfisk SAS  
Tel.: +33 169 59 87 00  
www.nilfisk.com

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Tel.: +49 (0)7306-72-444  
www.nilfisk.com

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Tel.: +30 210 911 9600  
www.nilfisk.com

### NETHERLANDS

Nilfisk B.V.  
Tel.: +31 036-5460700  
www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
Tel.: +36 24 507 452  
www.nilfisk.com

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Tel.: +91 80 4127 6510  
www.nilfisk.com

### IRELAND

Nilfisk  
Tel.: +35 01 294 3838  
www.nilfisk.com

### ITALY

Nilfisk SpA  
Tel.: +39 0523 1612000  
www.nilfisk.com

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
Tel.: +81 045-620-3658  
www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Tel.: +603 6275 3120  
www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Tel.: +52 442 427 7774  
www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Tel.: +64 (09) 525 1130  
www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Tel.: +47 22 75 17 80  
www.nilfisk.com

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Tel.: + 51 (1) 710 8283  
www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.  
Tel.: +48 22 104 22 00  
www.nilfisk.com

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Tel.: +351 219 112 670  
www.nilfisk.com

### SINGAPORE

Nilfisk Pte Ltd  
Tel.: +65 62681006  
www.nilfisk.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Tel.: +421 948 339 353  
www.nilfisk.com

### SOUTH AFRICA

Nilfisk Middle East & Africa  
Tel.: +971 4264 4172  
www.nilfisk.com

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
Tel.: +82 02-3474-4141  
www.nilfisk.com

### SPAIN

Nilfisk S.A.U  
Tel.: +34 900 506 776  
www.nilfisk.com

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Tel.: +46 031-706 73 00  
www.nilfisk.com

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Tel.: +41 (0)71 923 84 44  
www.nilfisk.com

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
Tel.: +66 0-2275-5630  
www.nilfisk.com

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Tel.: +90 216 275 76 00  
www.nilfisk.com

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
Tel.: +971 4264 4172  
www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Tel.: +44 01768 868995  
www.nilfisk.com

### UNITED STATES

Nilfisk, Inc.  
Tel.: +1 800-989-2235  
www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
Tel.: +84 0866 461 566  
www.nilfisk.com